

YIDDISH ACCENT TEST

Now that you have studied this dialect, naturally you want to find out how good you are. You should be able to perform the monologues and practice sentences accurately and convincingly. But can you successfully apply what you have learned to an unfamiliar text? Could you teach this dialect to someone else? Or dialect-coach a production? To help you answer those questions, here's a little test to help you find out.

Print this page, and for the passage below write in the numbers of the signature sounds and additional features you have learned. Also (optional), phonetically transcribe the passage, completing what Paul has started for you. You should be able to find or create examples of every signature sound and additional feature. Then compare your work with Paul's completed transcription at:

<http://www.paulmeier.com/TESTS/YiddishTestAnswers.pdf>

Next, record it and compare your recording with Paul's at:

<http://www.paulmeier.com/TESTS/YiddishTestAnswers.mp3>

Living next door to Gilda, a sweet, thought-

11/b 1 1 d b a/b b 7 a/b 4 1 1 1 b 13 1 a/b 12 3 a/b

'lɪvɪŋŋ nɛgʱs 'dɔ̃R tʊ 'gɪɫdə | ə 'svɪt 'tɛt

ful person and my great childhood friend, is

a blessing in life: sharing fond memories

and new knowledge, growing old together,

and sampling all her choice recipes from the

old country.

©Paul Meier Dialect Services, 2009

<http://www.paulmeier.com>

